

December 24, 2021

Hiroshima Round Table 2021

Chair's Statement

Seventy-six years after the use of nuclear weapons in Hiroshima and Nagasaki and thirty years after the end of the Soviet-American Cold War, geopolitical tensions between major powers have returned to international politics with a vengeance. There is a real possibility of returning to continuous military confrontation and nuclear arms racing as in the days of the Cold War, and a real fear of possible escalation of regional conflicts into catastrophic nuclear exchanges. We are sleepwalking not only into an age of war, but war that threatens the very existence of life on this planet as we know it.

In the years since the last unsuccessful NPT Review Conference in 2015, the nine nuclear-armed states have followed business-as-usual policies and practices with regard to nuclear deterrence.

One positive development, reflecting growing exasperation and impatience with the failure of the nuclear weapon states to meet their obligation under Article VI of the NPT to move seriously toward disarmament, has been the entry into force in January this year of the Treaty on the Prohibition of Nuclear Weapons (TPNW). This has been enabled by the strong support of the civil society despite the strong opposition of the nuclear powers and their boycott of the UN-authorized conference that negotiated the treaty.

But on the other hand, there is near universal agreement that with the nuclear armed states continuing refusal to join the TPNW, crumbling of other nuclear arms control architecture, rising geopolitical tensions in many potential conflict zones and continued nuclear modernization efforts by most nuclear powers, nuclear risks have grown and intensified.

This is not a time for inaction and retreat, but an urgent change of direction, with a massive new focus on nuclear risk reduction. Unthinking reliance on nuclear deterrence by nuclear-armed states, and those believing themselves protected by a weapons state's umbrella puts the world at real risk of sleepwalking to a nuclear catastrophe.

With a firm conviction that the humanitarian disasters of Hiroshima and Nagasaki must never happen again, participants in the Hiroshima Round Table have repeatedly warned – and we do so now again – of the dangers of a nuclear weapons-dependent world. In successive Chairman's summaries following each meeting since 2013, we have outlined pathways to a world free of nuclear weapons, proposing concrete risk-reduction steps to reduce dependence on nuclear deterrence, avoid proliferation and advance nuclear disarmament.

In light of today's heightened geopolitical tensions, we consider the need to pursue these alternatives to be even more significant than ever. In 1985, US President Ronald Reagan and Soviet Secretary General Mikhail Gorbachev agreed that 'a nuclear war cannot be won and never be fought'. All nuclear-armed states, but especially the five Permanent Members of the United Nations Security Council (P5), must recognize and reaffirm the wisdom and force of that statement, and to fundamentally transform current nuclear policies before it is too late.

Reducing dependence on nuclear deterrence

Confidence in nuclear deterrence remains at the heart of strategic policy of the nuclear armed states, and those non-nuclear states relying on extended nuclear deterrence. For both nuclear weapon states and umbrella states, nuclear deterrence continues to be seen not as a problem but the answer, a strategy that will provide peace and security.

But deterrence can fail, and deterrence based on nuclear weapons runs the risk of all-out nuclear war. With US modernizing its nuclear capability, China expanding its nuclear arsenal, Russia developing hypersonic long-range missiles, and new technologies in many ways challenging the credibility of traditional nuclear strategies, we face the prospect not of more security but ever more instability.

Even if policymakers shrink from the deliberate aggressive use of nuclear weapons, we know from the Cold War archives that the risk of inadvertent use – through human or system error, or now cyber sabotage – is very high, and that the risks associated with continued possession of nuclear weapons by any state outweighs, in the current global environment, any conceivable rewards.

We must move away from dependence on nuclear deterrence. While deterrence based on conventional weapons may – in the absence of determined diplomacy and effective global and regional security architecture – itself be no guarantor of greater security, it does not involve risk on the existential planet-destroying scale that is inherent in reliance on nuclear weapons.

Reducing the role of nuclear weapons

As an important step to reduce the role of nuclear weapons in national security policy and dependence on nuclear deterrence, all the nuclear armed states should seriously consider committing themselves to a policy of nuclear No First Use policy, or at least a declaratory statement that the 'sole purpose' of nuclear weapons policy is to deter and retaliate to nuclear attack. And they should be supported in doing so by all those umbrella state-US allies – including South Korea, Australia, and

Japan – whose voices are influential in Washington.

With the Biden Administration concluding its Nuclear Posture Review, we strongly urge the US government to make such a ‘sole purpose’ declaration which has been President Biden’s position since his time as Vice President. We urge Prime Minister Kishida to propose President Biden to adopt this policy in order to de-emphasize the role of nuclear weapons. The NPR should also reject the re-introduction of a U.S. nuclear armed sea-launched cruise missile into East Asia. Such a destabilizing weapon lowers the threshold to nuclear use, undermines extended deterrence, and increases the potential of a mis-labeled limited nuclear war to be fought in the region.

As another way to restrict the use of nuclear weapons, we also call for strict application by all nuclear armed states of the International Humanitarian Law principles of distinction, proportionality, minimization of collateral damage to civilian populations and civilian objects and precaution not to use nuclear weapons but conventional means if the legitimate targets can be effectively destroyed with them. The last principle should apply even in the case of belligerent reprisal.

Bridging the gap between nuclear weapon states and non-nuclear weapon states

The TPNW, as the first international agreement to legally and comprehensively prohibit nuclear weapons, is an embodiment of the norm of a world without nuclear weapons. We support the principle and ethics of TPNW, and urge those nuclear armed states, and umbrella states, who have so far refused to have anything to do with the Treaty, to engage in serious dialogue with the non-nuclear weapon states who have joined it with a view to making its provisions more effectively operational, in particular by addressing the issues of verification and enforcement.

In bridging the gap between nuclear and non-nuclear armed states, the nuclear umbrella states including Japan have a particular responsibility and also an opportunity to explore possibilities for defense and deterrence that are not dependent on nuclear weapons. If the Treaty has any weakness, countries should cooperate to strengthen its provisions rather than criticize its adherents. We call upon countries that may not accede the TPNW immediately to attend the first Meeting of States Parties as observers.

Making clear a willingness to work constructively and cooperatively on the TPNW will also help achieve a positive outcome for the Non-Proliferation Treaty (NPT) Review Conference scheduled next month, where the continuing gulf between the positions of the nuclear weapons and non-nuclear weapons states seems again likely to make the achievement of a positive consensus outcome very difficult.

Reducing nuclear weapons numbers

Since 2010, we can see little progress in the reduction of nuclear warheads. Both US and Russia have been engaged in the development of a new generation of nuclear missiles, including dual-capable ('dual-use') missiles, while China is now expanding not only conventional arms but also a nuclear arsenal that may develop into one that compete with US or Russia in size and quality.

In order to avoid returning to the days of the Cold War nuclear arms race, the US, Russia and China must change the course and engage in taking measures towards reduction of nuclear arms in an appropriate way unilateral, bilateral, trilateral or in other feasible forms.

Our focus should not only be on the number of nuclear warheads. Deployment of dual-capable missiles tend to increase the risk of inadvertent use of nuclear weapons small or large.

Regional Conflict Resolution

The reality we face today not only implies the possibility of returning to continuous military confrontation and nuclear arms race as in the days of the Cold War, but also an escalation of regional conflicts that may develop into wars that escalate to the use of nuclear weapons. The search for a world free of nuclear weapons must therefore be accompanied by strenuous efforts at conflict management, confidence building, and peaceful and non-coercive conflict resolution at the regional level.

We strongly support and call for regional security dialogue at multiple levels. We call for dialogue and diplomatic engagement between US and China based on recognition of mutual vulnerability and respect for each other, and the creation of guardrails to prevent escalation. The dialogue must be multilayered, including top-level summits, military-to-military meetings, and track 2 dialogues.

We also recognize that the denuclearization of the Korean Peninsula cannot take place without high-level security dialogue. President Biden's affirmation of the Singapore statement of 2018 between DPRK and US leaders should be followed by a renewed regional dialogue, aimed at conflict prevention in the short term, and sustainable long-term peace supported by strong regional security arrangements.

We propose these actions with a sense of urgency. Against the backdrop of a deteriorating international situation and rising tensions, countries are now moving to strengthen and modernize their nuclear and conventional arsenals, increasing the risk of conflicts escalating into catastrophic nuclear confrontation. As seen in the devastation of atomic bombings of Hiroshima and Nagasaki, humanitarian

consequences of the use of nuclear weapons are immeasurable. With the huge stockpiles of nuclear weapons today, nuclear confrontation can easily lead to world-wide calamity. There is no winner in a nuclear war and it should never be fought. As the risk of a nuclear war is rising, efforts have to be massively intensified to avoid any nuclear confrontation.

The views expressed herein are those of the chairperson—while attempting to capture the richness of the discussion during the Hiroshima Round Table—and do not necessarily reflect the opinions and views of each individual participant.

(仮訳)

2021年12月24日

ひろしまラウンドテーブル 2021

議長声明

広島、長崎に原爆が投下されてから 76 年、そして米ソの冷戦終結から 30 年が経ち、国際政治の場では、超大国間の地政学上の緊張関係が再燃している。冷戦当時のような継続的軍事対立や核兵器による軍拡競争が再び起こる可能性と、地域紛争がエスカレートし、核兵器の使用による惨禍が起こるのではないかという懸念が現実のものとなっている。我々は知らぬうちに、この地球上のすべての命の存在を脅かす戦争の時代へと突入しようとしている。

不首尾に終わった 2015 年の NPT 運用検討会議から数年が経ち、核兵器を保有する 9 カ国は、核抑止に関して相変わらずの政策と実践を繰り返している。

歓迎すべき展開としては、核軍縮に向けて真摯に取り組むという、NPT 第 VI 条で課せられた義務を核兵器国が達成できないことに対する憤りと焦燥感の高まりを反映して、核兵器禁止条約 (TPNW) が本年 1 月に発効したことが挙げられる。この発効は、条約に強く反発する核保有国が国連での交渉会議をボイコットしたにもかかわらず、市民社会の強い支援を受けて実現した。

しかしその一方で、相変わらず TPNW への参加を拒む核保有国、その他の核兵器の軍備管理アーキテクチャーの崩壊、多くの潜在的紛争地帯における地政学的緊張の高まり、そして多くの核保有国による継続的な核兵器の近代化によって、核のリスクと脅威はますます大きくなっていることは、ほぼ世界的に共通の認識となっている。

もう、手をこまねいて見ていることも後退することも許されない。新たに核リスクの低減に焦点を絞り、方向転換を急がねばならない時である。何も考えずに核抑止に依存している核保有国や核の傘の下で安全だと信じている国は、知らぬうちに世界を核の惨禍に陥れるという現実的リスクを冒している。

広島と長崎における惨禍を繰り返すべきではないとの確固たる信念に基づき、これまで、ひろしまラウンドテーブル参加者は、核兵器に依存した世界の危険性について、繰り返し警告を発してきた。そして今回も、こうして警告を発している。2013 年以降、各会議の終了時に議長が作成するとりまとめでは、核抑止への依存を減らし、核拡散を回避し、核軍縮を前に進めるためのリスク低減に関する具体的ステップについて提言を行い、核兵器のない世界を実現するための道筋について、その概要を明らかにしてきた。

今日における地政学上の緊張の高まりに鑑み、我々は、こうした選択肢の実現の必要性が、以前にも増して重要になっていると考える。1985 年、当時のロナルド・レーガン

米国大統領とミハイル・ゴルバチョフ旧ソ連共産党中央委員会書記長は、「核戦争に勝者はなく、また核戦争は決して戦ってはならない」という点で意見が一致した。すべての核保有国、とりわけ国連安全保障理事会の常任理事国5ヵ国（P5）は、両首脳はこの声明の知恵と影響力を認め、これを再度明言すると同時に、手遅れになる前に、現在の核政策を根本的に転換しなければならない。

核抑止への依存低減

核抑止への信頼は、核保有国、そして拡大抑止に依存する非核保有国の戦略政策の中核である。核保有国も核の傘の下にある国も、今もなお、抑止を問題としてではなく答えとして、つまり平和と安全保障をもたらしてくれる戦略として認識している。

しかし、抑止には失敗の可能性がある、核兵器に基づく抑止には全面核戦争のリスクがある。米国がその核兵器能力を近代化させ、中国は核兵器を増強し、ロシアは極超音速長距離ミサイルを開発し、さらにさまざまな点で伝統的な核戦略の信頼性を揺るがしかねない新しい技術も登場するという状況で、我々は、安全よりも不安定性が増長される恐れに直面している。

政策決定者が、核兵器の意図的かつ積極的な使用をためらうとしても、我々は、冷戦時代の記録から、偶発的な使用のリスク—ヒューマン・エラー、システム・エラー、そして今や、これに加えてサイバー攻撃によって一がきわめて高いこと、そして、現在の世界情勢では、いずれの国による継続的な核兵器保有に伴うリスクの方が、考え得るいずれの見返りをも上回ることを知っている。

我々は、核抑止への依存から脱却しなければならない。通常兵器に基づく抑止それ自体は一断固たる外交政策や、世界的および地域的安全保障の有効なアーキテクチャーが存在しない場合—より確実な安全を保障するものではないかもしれないが、核兵器への依存に特有な、地球規模での破壊のリスクを伴うものでない。

核兵器の役割低減

国家安全保障政策における核兵器の役割を減らし、核抑止への依存を低減するための重要なステップとして、すべての核保有国は、核の先制不使用政策、または少なくとも、核兵器使用の「唯一の目的」は核攻撃を防ぎかつそれに報復することであるという宣言政策の採択を真剣に検討するべきである。また、大韓民国、オーストラリア、日本など、その発言が米国政府に影響力を持つすべての核の傘の下にある米国の同盟国がこれを支持するべきである。

バイデン政権が、その核態勢の見直し（NPR）を終えようとしていることから、我々は、米国政府に対し、バイデン大統領が副大統領の地位にあった時から主張している「唯一の目的」を宣言するよう強く求める。また、岸田首相に対しても、核兵器の役割を重視することのないよう、この政策の採用をバイデン大統領に提言することを強く求める。NPRでは、東アジアへの米国の核弾頭搭載の海洋発射型巡航ミサイルの再配備を認めるべきではない。このような不安定な兵器は、核使用の敷居を低下させ、拡大抑止力を弱体化させ、地域における間違った概念である限定的核戦争の可能性を大きくする。

核兵器の使用を制限するもう1つの方法として、我々は、区別、比例性および文民ならびに民生物に対する付随的損害を最小限にすること、および正当な軍事目標が通常兵器で効果的に破壊することができる場合は、核兵器ではなくそれら通常兵器を用いる予防的配慮という国際人道法の原則をすべての核保有国が厳格に適用することを求める。最後の原則は、戦時復讐の場合にも適用されるべきである。

核保有国と非核保有国との橋渡し

核兵器を法律上および包括的に禁止するための初の国際条約である TPNW は、核兵器のない世界の規範を具体化したものである。我々は、TPNW の原則と倫理を支持し、これまで、TPNW について何らかの行動を起こすことを拒んでいる核保有国と核の傘の下にある国に対し、特に検証と履行の問題を解決することで TPNW の規定の実効性を高めるために、同条約に加盟している非核保有国と、真摯に対話することを強く求める。

核保有国と非核保有国との橋渡しをするために、日本を含め、核の傘の下にある国には、核兵器に依存しない防衛と抑止の可能性を模索する特段の責任とチャンスがある。この条約に足りない点があるなら、各国は、条約支持者を非難するのではなく、条約規定の強化のために協力するべきである。我々は、TPNW に早期に署名できない国々に対し、締約国会議には少なくともオブザーバーとして出席するよう求める。

来月に開催が予定されている核兵器不拡散条約（NPT）運用検討会議では、核保有国と非核保有国との間の埋めがたい溝によって、望ましいコンセンサスの実現がきわめて難しいと予想されているが、TPNW に建設的かつ協力的に取り組む意思が明確にされることで、この会議での実りある成果が期待できる。

核兵器数の削減

2010 年以降、核弾頭の削減についてはほとんど前進が見られていない。米国とロシアは、共に、核・非核両用ミサイル（デュアルユースミサイル）を含む、新世代の核ミサ

イルを開発しており、その一方で、中国は、通常兵器のみならず、核兵器の備蓄を増強しており、同国の保有する核兵器は、質量ともに、今後、米ロに匹敵するものになる可能性がある。

冷戦時代の軍備競争に逆戻りすることを避けるために、米中ロ三国は、方針を転換し、独自の又は二国間、三国間およびそれ以外の形態を含め、実現可能な適切な方法で、核兵器の削減に向けて措置を講じなければならない。

我々は、拡弾頭の数だけに目を向けるべきではない。核・非核両用ミサイルの配備によって、小型、大型を問わず、核兵器の偶発的な使用のリスクは高まる傾向にある。

地域紛争の解決

今日我々が直面している現実には、冷戦当時のような継続的軍事対立や核兵器競争が再発する可能性を暗示しているだけではない。核兵器の使用へとエスカレートする戦争に発展しかねない地域紛争のエスカレーションも暗示しているのである。したがって、核のない世界をめざすためには、同時に、紛争のマネージメント、信頼醸成、地域レベルでの平和的で非強圧的な紛争解決に向けての精力的な取組が求められる。

我々は、さまざまなレベルで地域的安全保障に関する対話を支援し、この実施を求める。我々は、米中両国が、相互の脆弱性を認め、相互を尊重して対話と外交的関与を行い、競争のエスカレーションを防ぐためのガードレールを構築するよう求める。この対話は、政府のトップレベルによるもの、軍関係者によるもの、そしてトラック2の対話など、多層的なものでなければならない。

我々はまた、安全保障に関するハイレベルでの対話なくして、朝鮮半島の非核化は実現しないと考える。バイデン大統領が、2018年に北朝鮮と米国の首脳が発表したシンガポール共同声明を支持したことを受けて、短期的には紛争防止を目指し、長期的には強力な地域的安全保障取り決めに支えられた持続可能な長期的平和の実現をめざす新たな地域対話が再開されるべきである。

我々はこれらのアクションを、切迫感を持って提案する。国際情勢の悪化や緊張の高まりを受けて、各国は、自国の核兵器および通常兵器の強化と近代化に動いている。その結果、紛争がエスカレートし、核兵器の使用という惨事が引き起こされるリスクが増している。広島と長崎に投下された原爆の惨禍から明らかなように、核兵器使用による人的被害は計り知れない。核兵器の備蓄量が増えれば、核による対立で、容易に世界規模の惨禍が引き起こされるだろう。核戦争に勝者はいない。だからこそ、核戦争は決して戦ってはならない。核戦争勃発のリスクが高まるなか、核による対立を回避するための取組をさらに強化する

必要がある。

ここに明らかにしたのは、議長の見解—ただし、ひろしまラウンドテーブルでの実りある議論をまとめるという努力に基づく—であり、必ずしも、各参加者の意見や見解を反映したものではない。